Semantically-conditioned two-suffix constructions in Bulgarian and English

Alexandra Bagasheva, Stela Manova

3rd NetWordS Workshop
19-20 September 2013, Dubrovnik

The research reported herein has been conducted with the help and guidance of Stela Manova, with the general support of the NetWordS Short Visit Grant (individual grant (5565)) Programme and was carried out at the Austrian Academy of Sciences in Vienna in July 2013.

Goals

- to study two-suffix combinations in Bulgarian and English
- to uncover relevant, specific semantic factors in affix ordering
- to establish whether two-suffix combinations constitute sublexical, morphological constructions

Structure of the talk

- Preliminaries
- Languages analyzed and sources of data
- The current proposal
- Illustrations from Bulgarian and English
- Morphological constructions
- Discussion
- Conclusions

Preliminaries I

- Of the numerous possible combinations of affixes in a language a few are realized. Why?

- Numerous answers provided (for English and Bulgarian)

  Fabb 1988; Hay 2002, 2003; Hay and Bayeen 2003; Hay and Plag 2004; Manova 2010, 2011a,b; Plag 1996, 1999; Plag and Bayeen 2009, *inter alia*

Preliminaries II

- No consensus as to what the mechanisms that govern these restricting processes are and what can exhaustively explain the linguistic facts.
- Numerous factors have been identified:
  1) phonological
  2) morphological
  3) syntactic
  4) semantic
  5) parsability/processing
  6) base/affix selectional restrictions

Preliminaries III

- In the traditional view affixes as morphemes are the smallest meaningful elements in language (Bloomfield 1933; Hocket 1947).

- Theories such as Split morphology (Beard 1987, 1995), Realizational morphology (Anderson 1992; Aronoff 1994, Stump 2001) & Construction morphology (Booij 2010) view affixes as lacking semantics. Affixes get semantically interpreted in words and/or constructions.

Preliminaries IV

- General lack of attention to affixal semantics and the semantics of affix stacking in the literature, especially on the languages of Europe (see the discussion in Lieber 2005).
- Nevertheless, there are exceptions:

  Zimmer (1964) on negative prefixes; Aronoff and Cho (2001) on *-ship* suffixation and Lieber on principles of the combinations of bases and derivational affixes (2005).

Preliminaries V

- The relevance of semantics to affix ordering has been frequently noticed (Plag 1996, 1999; Zirkel 2010, etc.) but the specific semantic factors remain vague.

  **-ship-ess; *-ness-ess*

- General semantic principles in explaining affixation models:
  - Relevance model (Bybee 1985)
  - Scopal model (Rice 2000)
  - Redundancy Restriction (Lieber 2005, based on Plag 1999).
  - Blocking (Aronoff 1976, Rainer 1988)

Languages studied and sources of data

- English and Bulgarian
- A lot of research on English affix ordering; very little research on Bulgarian.

- The data for Bulgarian have been extracted from:
  - Bulgarian National Corpus
  - Bulgarian Reverse Dictionary (2011)
  - Word-formation Dictionary of Modern Literary Bulgarian (1999)
  - Dictionary of New Words in Bulgarian (2010)

- The data for English have been extracted from:
  - British National Corpus
  - Reverse Dictionary of Present-Day English (1971)
  - Oxford English Dictionary (1994), 2nd Edition, on CD-ROM

The current proposal I

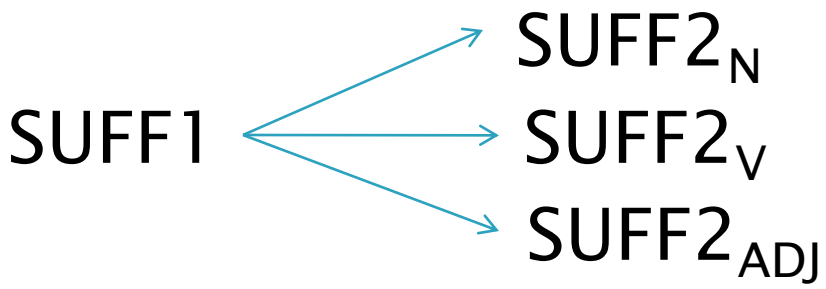
- Bottom-up, data-driven approach, analysis in terms of two suffix combinations (with no reference to a lexical base)

- Studying SUFF1-SUFF2 in terms of salient semantic factors

The current proposal II

1) only non-evaluative derivational suffixes considered (significant differences in the behaviour of evaluative and non-evaluative suffixes in Bulgarian, only evaluative suffixes can be repeated on adjacent cycles, Manova 2010)

2) affix ordering is lexical category sensitive



(Manova 2011a)

The current proposal III

- SUFF1 (person) – SUFF2 (possessive/relational adjective)
- SUFF1 (person) – SUFF2 (abstract and collective noun)

Bulgarian: SUFF1 *–ač*SUFF2 *–eski;* SUFF1 *–ač* SUFF2 *–estvo*

zubr–ač, zubr–ač–eski, zubr–ač–estvo

'crammer, crammer's, being a crammer, crammers' (coll.)

English: SUFF1 *–or*SUFF2 *–y;* SUFF1 *–or*SUFF2 *–ship*

advis–or, advis–or–y; advis–or–ship

The current proposal IV

- SUFF1 (object) – SUFF2 (relational/qualitative adjective)

  Bulgarian: SUFF1 *–ač* SUFF2 *–en*

  prekusv–ač –en ‘switch, circuit-breaker’

  English: SUFF1 *–ary* SUFF2 *–ian*

  abeced–ary, *abeced–ar–ian*

SUFF 1 deriving PERSON in Bulgarian (I)

No	SUFF1	SUFF2 according to lexical category	Examples	Translations
1.	**- tel$_1$**	ADJ: -ski N: -stvo	*uči-tel; uči-tel-ski* *uči-tel-stvo*	*teacher; teacher's* *being a teacher, teachers (collect.)*
2.	**- ar$_1$**	ADJ: -ski N: -stvo; N: - nica	*sladk-ar; sladk-ar-ski* *sladk-ar-stvo*	*confectioner; confectionary*
3.	**- ak$_1$**	ADJ: -ski N: -ina N: -stvo	*div-ak; div-aš-ki* *div-aš-ina; div-ač-estvo*	*savage; savage's; like a savage; savagery; being a savage; savages (collect.)*
4.	**- er$_1$**	ADJ: -ski N: -stvo	*bank-er; bank-er-ski* *bank-er-stvo*	*banker; banker's* *being a banker; bankers (collect.)*
5.	**-or$_1$**	ADJ: -ski N: -stvo	*instrukt-or;* *instrukt-or-ski;* *instrukt-or-stvo*	*instructor; instructor's* *being an instructor; instructors (collect.);*

SUFF 1 deriving PERSON in Bulgarian (II)

No	SUFF1	SUFF2 according to lexical category	Examples	Translations
6.	**- džija/čija**	ADJ: -ski N: -stvo N: -nica	*sladoled-čija* *sladoled-čij-ski* *slodeld-čij-stvo* *ladoled-čij-nica* *han-džija; han-džij-ski;* *han-džij-stvo*	*ice-cream maker/seller* *ice-cream maker's/seller's* *being an ice-cream maker/seller;* *ice-cream makers/sellers* *(collect.); place where ice-cream* *is made/sold*
7.	**-an$_1$**	ADJ: -ski N: -stvo	*velik-an; velik-an-ski* *velik-an-stvo* *slad-ur-an-ski* *slad-ur-an-stvo*	*giant* *giant's* *being a giant; giants (collect.)*
8.	**-ant$_1$**	ADJ: -ski N: -stvo	*proekt-ant* *proekt -ant-ski* *proekt -ant-stvo*	*designer; designer's* *being a designer; designers* *(collect.)*
9.	**-ur$_1$**	ADJ: -ski N: -stvo	*slad-ur; slad-ur-ski* *slad-ur-stvo*	*cutie; cutie's* *being a cutie; cuties (collect.)*

SUFF 1 deriving OBJECT in Bulgarian

No	SUFF1	SUFF2 according to lexical category	Examples	Translations
1.	**-tel$_2$**	ADJ: -en	*udalži-tel* *udalži-tel-en*	*extension*
2.	**- ar$_2$**	ADJ: -en	*barzov-ar* *barzov-ar-en*	*immersion heater*
3.	**-ant$_2$**	ADJ: -en	*relaks-ant* *relaks-ant-en*	*relaxing agent/medicine*
4.	**- ač$_2$**	ADJ: -en	*vlek-ač* *vlek-ač-en*	*tug, tow-boat*
5.	**-(t)or$_2$**	ADJ: -en	*separa-tor* *separa-tor-en*	*separator*

SUFF 1 deriving PERSON in English (I)

No	SUFF1	SUFF2 according to lexical category	Examples
1.	**- er_1/ -or_1/ -ar_1**	ADJ: - y; -ly ; -ish; N: -ship; -dom; -ism; -age	assess-or-y; *assess-or-ship; digger-dom; dapp-er-ism; bugg-er-age*
2.	**- ant_1 / -ent_1**	ADJ: ish N: -ship	*account-ant* *account-ant-ship*
3.	**- ian_1**	ADJ: ic N: -ship; -dom	*pre-Christ-ian-ic* *custod-ian-ship; Christ-ian-dom*
4.	**- man_1**	ADJ: -ish N: -ship	*police-man-ish;* *air-man-ship*
5.	**- ary_1**	N: -ness	*access-ari-ness*
6.	**- ist_1**	ADJ: - ic; -y N: -dom; -ship; -hood V: -ize	*art-ist-ic; tour-ist-y* *art-ist-dom; tour-ist-ship; tour-ist-hood;* *tourist-ize*
7.	**-ee**	ADJ: ish N: -ship; -ism	*group-ee-ish;* *group-ee-ism; employ-ee-ship;*

SUFF 1 deriving OBJECT in English

No	SUFF1	SUFF2 according to lexical category	Examples
1.	**- er_2 /-or_2**	ADJ: -y	*accelerat-or; accelerat-or-y*
2.	**- ary_2**	ADJ: *-ian*	*abeced-ary; abeced-ar-ian*
3.	**- ent_2 /-ant_2**	ADJ: Ø	*abrad-ant*
4.	**- man_2**	ADJ: -ly	*snow-man-ly*

Morphological Constructions

- Word-formation patterns are abstract schemas that generalize over sets of existing complex words with a systematic correlation between form and meaning in a hierarchically-organized networks of constructions.
- Semantically-determined two-suffix combinations in English and Bulgarian of the type $[[x_V]$ *-telstvo*$_N]_N$/ $[[x_V]$ *-ership*$_N]_N$ 'all who V' constitute sublexical constructions.

Person vs. Object in suffixation

- Semantic notions of general cognitive significance (Pustejovski 1995, Jackednoff 2010)

- Lexical category specification of the suffixes, along with, conceptual intensional semantics determine two-suffix combinations (Manova in press)

Sublexemic constructional idioms

- Semantically-determined two suffix combinations

  SUFF1 $_{person}$: Bulgarian [[-tel][-ski]]; [[-tel][-stvo]]

  English [[- ee][-ish]]; [[-ee][-ism]]

  SUFF1 $_{object}$: Bulgarian [[-tel][-en]]; X

  English [[-ary][-ian]]; X

  - Schema unification – sublexemic affix constructional idioms in Bulgarian

    $[X\ [-telen]_{Aobject}]_{Aobject} \longrightarrow [X\ [-tel_N]_N\text{-}en_{Aobject}]]_{Aobject}$ or [-telen]

    $[X\ [-telski]_{Aperson}]_{Aperson} \longrightarrow [X\ [-tel_N]]_N\text{-}ski_{Aperson}]]_{Aperson}$ or [-telski]

  and in English – semantically specified constructional schemas (with variability of exponence >10)

Discussion I: Strength of the SUFF1–SUFF2 combinations

If discernible object → [[–*tel*][–*en*]], if not [–*telen*])

udalži → [udalži– [–tel]] → [udalži–[[–tel][–en]]]
'extend/ extension cord /extension'

uča → [[po–][–uča–]] → *poučitel [[po–][uči–][–telen]]]
'learn, instruct, instructive /educational'

–*ist* and –*istic* in English as allomorphs (Aronoff 1976; Lieber 2005). The complex network of –*ist* and –*ic* combinations (*art, art–ist, art–ist–ic* vs. *sadist–ic* vs. *totemistic*)

Discussion II – The relevance and motivation of Person vs. Object

- Domain specific representations of Person and Object in the mental lexicon
  (Barsalou et al. 2003; Damasio et al. 2004)

- Face recognition vs. object recognition
  (Eysenck and Keane 2010)
  Interestingly, *lice* 'face' in Bulgarian means both 'face' and 'person'

Discussion III
SUFF2 on newly borrowed words

- Newly borrowed words in Bulgarian from English subscribe to the established stacking pattern:

  asistent-ski; asitent-stvo

  repelent-en; repelent- ∅

- [-en] on a new, unfamiliar word indicates object status
- [-ski] on a new, unfamiliar word indicates person status

Discussion IV
Relevance of argument accounts for SUFF1-SUFF2 constructions

- *-er* vs. *-ee*

  Uniform behaviour in subsequent suffixation:
  - [[-er]-**ship**] and [[-ee]-**ship**] - *readership*, *traineeship*

- Argument-based accounts of SUFF1-SUFF2 constructions seem irrelevant

Discussion V
Bheavioural profile of suffixes

The behaviour of suffixes in further suffixation processes indicates homonymous rather than polysemous nature of the formal identity between *-tel*$_1$ and *-tel*$_2$; *-er*$_1$ and *-er*$_2$, etc.

(see Manova in press; on behavioural profiles in cognitive semantics see Gries and Divjak 2009; contra Booij 2010; Rainer 2005)

Conclusions

- In English and Bulgarian up to 85% of the two suffix combinations reported in the different studies have constructional nature. In the constructions, a SUFF1 combines with only one SUFF2 of a particular word class, N, ADJ or V (Manova 2011a) and the constructions are either fixed or predictable (Manova 2011b).
- The behavioural profile of SUFF1 in further combinability can be used to diagnose the distinction between polysemous and homonymous status of formally identical suffixes (cf. Manova, in press).
- Suffixes seem to be minimally semantically specified in the lexicon for Person and Object.

References I

- Anderson, S. (1992*) A-Morphous Morphology*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Aronoff, M. (1976) *Word formation in Generative Grammar*. Cambridge, Massachusetts: The MIT Press.
- Aronoff, M. (1994) *Morphology by Itself: Stems and Inflectional Classes*. . Cambridge, Massachusetts: The MIT Press.
- Aronoff, M. and Cho, S. (2001) The semantics of *-ship* suffixation. In *Linguistic Inquiry* 32: 167-73.
- Barsalou, L., Simmons, W., Barbey, A., and Wilson, C. (2003) Grounding conceptual knowledge in the modality-specific systems. In *Trends in Cognitive Sciences* 7: 84-91.
- Beard, R. (1987) Lexical Stock Expansion. Rules and the Lexicon. *Studies in WordFormation*, ed. Edmund Gussmann. Lublin: Catholic University Press, 24-41.
- Beard, R. (1995) *Lexeme-Morpheme Base Morphology; a General Theory of Inflection and Word Formation.* Albany, NY: SUNY Press.
- Booij, G. (2010) *Construction Morphology*. Oxford: Oxford University Press.
- Bybee, J. (1985) *Morphology*. Amsterdam: John Benjamins.

References II

- Damasio, H., Tranel, D., Grabowski, T., Adolphs, R., and Damsio, A. (2004) Neural systems behind word and concept retrieval. In *Cognition* 92: 179–229.
- Eysenck, M. and Keane, M. (2010; 6th ed.) *Cognitive Psychology. A Student's Handbook*. New York: Psychology Press.
- Fabb, N. (1988) English suffixation is constrained only by selectional restrictions. In *Natural Language and Linguistic Theory* 6: 527–539.
- Gries, St. & D. Divjak. (2009) Behavioral profiles: a corpus-based approach to cognitive semantic analysis. In Evans, V. and S. Pourcel (eds.). *New directions in Cognitive Linguistics.* Amsterdam-Philadelphia: John Benjamins, 57–75.
- Hay, J. (2002) From speech perception to morphology: Affix-ordering revisited. In *Language* 78(3): 527–555.
- Hay, J. (2003) *Causes and Consequences of Word Structure*. London: Routledge.
- Hay, J.B. and Baayen, R.H. (2003) Phonotactics, Parsing and Productivity. In *Italian Journal of Linguistics* 1: 99–130.
- Hay, J. and Plag, I. (2004) What constrains possible suffix combinations? On the interaction of grammatical and processing restrictions in derivational morphology. In *Natural Language and Linguistic Theory* 22: 565–596.

References III

- Jackendoff, R. (2010) *Meaning and the lexicon: The Parallel Architecture 1975–2010.* Oxford: Oxford University Press.
- Lieber, R. (2004) *Morphology and Lexical Semantics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Manova, S. (2010) Suffix Combinations in Bulgarian: Parsability and Hierarchy-Based Ordering. In *Morphology* 20:1, 267–296.
- Manova, S. & Aronoff, M. (2010) Modeling affix order. In *Morphology* 20(1): 109–131.
- Manova, S. (2011a) Affixes and bases. In *Word Structure* 4(2): 161–168.
- Manova, S. (2011b) A cognitive approach to SUFF1–SUFF2 combinations: A tribute to Carl Friedrich Gauss. In *Word Structure* 4(2): 272–300.
- Manova, S. (in press) Affix order and the structure of the Slavic word. In Manova, S. (ed.) *Affix Ordering across languages and frameworks*. Oxford University Press.
- Plag, I. (1996) Selectional restrictions in English suffixation revisited. A reply to Fabb (1988). In *Linguistics* 34: 769–798.
- Plag, I. (1999) *Morphological Productivity: Structural Constraints in English Derivation.* Berlin: Mouton de Gruyter.
- Plag, I. (2002) The role of selectional restrictions, phonotactics and parsing in constraining suffix ordering in English. In Booi, G. and Marle, J. (eds.), *Yearbook of Morphology* 2000: 285–314. Dordrecht: Foris.

References IV

- Plag, I. and Baayen, H. (2009) Suffix ordering and morphological processing. In *Language* 85(1): 109–152.
- Pustejovski, J. (1995) *The Generative Lexicon*. Cambridge, MA: MIT Press.
- Rainer, F. (1988) 'Towards a theory of blocking: the case of Italian and German quality nouns', in Geert Booij and Jaap van Marle (eds.), *Yearbook of Morphology, Dordrecht:* Foris Publications, 155–185.
- Rainer, F. (2005) Typology, Diachrony, and Universals of Semantic Change in Word-Formation*:* A Romanist's Look at the Polysemy of Agent Nouns. In G. Booij, E. Guevara, A. Ralli, S. Sgroi & S. Scalise (eds.), *Morphology and Linguistic Typology, On-line Proceedings of the Fourth Mediterranean Morphology Meeting (MMM4) Catania 21–23 September 2003,* University of Bologna, 2005. URL http://morbo.lingue.unibo.it/
- Rice, K. (2000) *Morpheme Order and Semantic Scope. Word Formation in the Athapaskan Verb*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Rice, K. (2011) Principles of affix ordering: an overview. In *Word Structure* 4 (2): 169–200.
- Stump, G. (2001) *Inflectional Morphology: A Theory of Paradigm Structure*. Cambridge: Cambridge University Press.

References V

- Vigliocco,G. and Vinson, D.P. (2009) Semantic Representation. In Gaskell, M. G. (ed.) *The Oxford Handbook of Psycholinguistics*. 195-215. Oxford: Oxford University Press.
- Zimmer, K. (1964) *Affixal Negation in English and Other Languages.* Supplement to Word, Monograph No. 5.
- Zirkel, L. (2010) Prefix combinations in English: structural and processing factors. In *Morphology* 20: 239-266.